



活力みなぎる宜野湾市を彩る祭り

宜野湾市のイベント

Events in Ginowan City



宜野湾に伝わる森の川伝説(はごろも伝説)をコンセプトとした本市内最大の祭り「はごろも祭り」をはじめ、10,000発の大花火と音楽のコラボレーションが楽しめる、日本で一番早い夏の花火大会としても有名な「琉球海炎祭」など宜野湾市では、様々なイベントが行われます。また大謝名や普天間で行われる獅子舞や大綱引きなど伝統ある祭りは今も継承され、市民が一体となり盛り上げています。そんな宜野湾市で行われるイベントを一挙ご紹介。

Various events are held in Ginowan City; such as the Hagoromo Festival. The largest festival held in the city. This festival is based on the concept of the Hagoromo legend of the river of forests which has been passed down in Ginowan, and the Ryukyu Kaien Festival. It offers a collaboration of 10,000 large fireworks, music and is famous for being the earliest summer fireworks festival in Japan. Traditional festivals such as Shishimai (lion dance) and tug of war held in Ojana and Futenma are still carried on today. Citizens unite to make the festivals exciting. Here is a list of events held in Ginowan City.



1 宜野湾はごろも祭り

Ginowan Hagoromo* Festival

毎年秋に開催される本市最大のイベントで、県内有数の祭りの一つとして数えられています。森の川「羽衣伝説」より命名された「はごろも祭り」では、見るまつりから参加するまつりへをコンセプトに、目玉イベントである約数千人の老若男女が出演する飛衣羽衣カチャーシー大会は圧巻で、見る人を巻き込むほどの迫力を持っています。また、ステージと会場が一体となって白熱するミュージックや大迫力の一尺玉が打ちあがる花火フェスタなど多彩な催しにより、二日間で約15万人が訪れます。

This is the city's largest event held every fall and is counted as one of the leading festivals in the prefecture. Named after the "legend of Hagoromo," a river in the forest, the "Hagoromo Festival" is based on the concept of "a festival to watch a festival to participate in." The centerpiece event, the Hagoromo Kachashii Festival, in which several thousand people of all ages perform, is a spectacle to behold and is so powerful that it engulfs all who see it. The festival also features a variety of events, such as a music festival in which the stage and the venue become one. Also, there is a fireworks festival where a powerful one-shaku-dama (one meter high ball) is shot off. This festival attracts approximately 150,000 visitors over the two days in which it is held.

* Hagoromo: robe-of-feathers



2 宜野湾市産業まつり

Ginowan City Industry Festival

毎年11月頃に開催されるイベントで、農林水産業や商工業などが一堂に会し、品評会や展示即売会が実施されます。数多くの特産品などを広く紹介する場として市民に密着した祭りとして定着しており、市特産の田いもを使った料理の試食や子どもたちを対象にした「魚つかみとり競争」なども行われ、毎年多くの人で賑わいます。

Held annually around November, this event brings together agriculture, forestry, fisheries, commerce, and other industries to hold product fairs, exhibitions, and sales events. The festival has established itself as a festival closely connected to citizens as a place to introduce a wide range of specialty products and attracts many visitors every year. It also includes food tasting, using the city's specialty, taimo (taro potato), and "fish-catching competitions" for the children.

